

INSTRUCTIONS

ENGLISH

INSTALLATION INSTRUCTIONS - REPLACEMENT DAMPER

Read this instruction sheet and any instructions printed on the parts package carefully prior to removing the shock from the vehicle.

REFERENCE: IT IS RECOMMENDED THAT AN ORIGINAL EQUIPMENT SERVICE MANUAL BE OBTAINED PRIOR TO REPLACING THESE PARTICULAR DAMPERS, DUE TO THE DIFFICULTY OF THIS INSTALLATION. PROPER SEQUENCE AND METHODS ARE NECESSARY TO ASSURE QUALITY COMPLETION.

Do not grip polished piston rod with any tool. Nicks or scratches will cause decrease of service life.

Part number on unit may differ from the part number on carton. The unit is correct for the vehicle.

W A R N I N G

- If this unit is gas pressurized, do not heat or open.
- Always wear safety glasses for eye protection.
- Use safety stands whenever a procedure requires you to be under the vehicle.

REMOVAL

CAUTION: SPRING US UNDER COMPRESSION LOAD WHEN INSTALLED. ATTEMPTS TO REMOVE SPRING WITHOUT PROPERLY RESTRAINING THIS LOAD MAY RESULT IN INJURY. NEVER REMOVE THE CENTRAL LOCK NUT OF THE UPPER MOUNTING PARTS BEFORE THE SPRING IS COMPRESSED.

Using a suitable spring compressor tool, compress spring slightly to relieve initial tension.

With initial spring tension relieved, loosen rod nut slightly. Compress spring until loose from lower spring seat and then completely remove nut.

Remove all upper mounting parts along with dust shield, jounce bumper, and spring from shock assembly; save for reuse if applicable. Inspect all original parts as removed for wear and damage. Obtain replacements when necessary. Note position of lower spring seat and all parts removed to ensure proper installation of replacement parts.

INSTALLATION

IMPORTANT: Gas units are shipped with the rod in a locked-down position. The rod must be extended before installing on vehicle. To extend, removed external tie down or rotate upper end of rod counterclockwise. Compress unit 1 to 2 inches (3cm to 6cm) and allow unit to extend to natural position. Repeat this step 3 times prior to installation.

CAUTION: Assemble original and any replacement parts on new shock. Be sure spring is correctly seated in both the upper and lower spring seats. And if applicable, the lower retainer washer must be re-installed under the upper strut mount.

CAUTION: DO NOT OVER TIGHTEN ROD NUT. EXCESSIVE TORQUE CAN DAMAGE THE THREADS ON THE NUT OR PISTON ROD. USE TORQUE VALUE FROM OE MANUFACTURER.

INSTRUCCIONES

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN AMORTIGUADOR DE REPUESTO

Lea atentamente esta hoja con instrucciones así como también las instrucciones en las distintas partes del paquete antes de quitar el amortiguador del vehículo.

REFERENCIA: SE RECOMIENDA QUE SE OBTENGA EL MANUAL ORIGINAL DE SERVICIO DEL EQUIPO ANTES DE REEMPLAZAR ESTOS AMORTIGUADORES EN PARTICULAR, DEBIDO A LA DIFICULTAD DE ESTA INSTALACION. SE NECESITA SEGUIR LA CORRECTA SECUENCIA Y METODOS PARA ASEGURAR LA CALIDAD DE LA INSTALACION.

No agarre el vástago de émbolo pulido con ningún tipo de herramienta. Las hendiduras o rayones disminuirán su vida útil.

El número de la parte en la unidad puede ser distinto al número de la parte que se encuentra en la caja. Esta unidad es la indicada para el vehículo.

A D V E R T E N C I A

- Si esta unidad tiene presión de gas, no la caliente ni la abra.
- Use siempre gafas protectoras para proteger los ojos.
- Utilice soportes de seguridad cuando tenga que trabajar debajo del vehículo.

EXTRACCIÓN

PRECAUCIÓN: EL MUELLE SE ENCUENTRA BAJO CARGA DE COMPRESIÓN CUANDO ESTÁ INSTALADO. SI INTENTA QUITAR EL MUELLE SIN CONTENERLO DEBIDAMENTE, ESTA CARGA PUEDE CAUSARLE LESIONES. NUNCA quite la TUERCA DE SEGURIDAD CENTRAL DE LAS PARTES SUPERIORES DE MONTAJE ANTES DE HABER COMPRIMIDO EL MUELLE.

Con una herramienta de compresión adecuada para muelles, comprima el muelle levemente para liberar la tensión inicial.

Una vez liberada la tensión inicial del muelle, afloje suavemente la tuerca de la varilla. Comprima el muelle hasta que se afloje del asiento del muelle inferior y luego quite la tuerca por completo.

Quite todas las piezas de montaje superiores junto con el protector antipolvo, el tope de goma para rebotes y el resorte del ensamblaje del amortiguador, y guárdelos para reutilizarlos si corresponde. Inspeccione todas las piezas originales según las vaya quitando, para comprobar si están desgastadas o dañadas. Obtenga piezas de repuesto cuando sea necesario. Fíjese en la posición del asiento del muelle inferior y todas las piezas que quite, para asegurar una instalación correcta de las piezas de repuesto.

INSTALACIÓN

IMPORTANTE: Con la varilla también se envían las unidades de gas, las que se encuentran trabadas hacia abajo. Se debe destrabar la varilla antes de instalarla en el vehículo. Para destrabarla, quite la sujeción externa o gire el extremo superior de la varilla en dirección contraria a las agujas del reloj. Comprima la unidad de 1 a 2 pulgadas (3 a 6 cm) y deje que la unidad se extienda hasta la posición natural. Repita este paso 3 veces antes de la instalación.

PRECAUCIÓN: Monte todas las partes originales y de repuesto en el nuevo amortiguador. Asegúrese que el muelle esté correctamente asentado tanto en el asiento superior como en el inferior. Y si es aplicable, la arandela del retenedor inferior se debe reinstalar debajo de la montura del strut superior.

PRECAUCIÓN: NO AJUSTE DEMASIADO LA TUERCA DE LA VARILLA, DEMASIADA TORSIÓN PUEDE DAÑAR LAS ROSCAS DE LA TUERCA O EL VÁSTAGO DEL ÉMBOLO. USE EL VALOR DE TORSIÓN DEL FABRICANTE DEL EQUIPO ORIGINAL.

INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION REMPLACEMENT DE L'AMORTISSEUR

Veillez lire cette feuille d'instructions ainsi que toutes les directives imprimées sur l'emballage des pièces avant d'enlever l'amortisseur du véhicule.

RECOMMANDATION: IL EST RECOMMANDÉ QU'UN MANUEL D'ENTRETIEN D'EQUIPEMENT ORIGINAL SOIT OBTENU AVANT DE REMPLACER CES AMORTISSEURS PARTICULIERS À CAUSE DE LA DIFFICULTÉ DE CETTE INSTALLATION. UNE CHRONOLOGIE ET DES MÉTHODES APPROPRIÉES SONT NÉCESSAIRES POUR ASSURER LA QUALITÉ DU REMPLACEMENT.

Ne pas prendre la tige polie du piston avec un outil. Des marques et des éraflures causeront une réduction de la durée de service.

Le numéro de pièce de l'unité peut différer de celui indiqué sur le carton. L'unité est correcte pour le véhicule.

A D V E R T I S S E M E N T

- Si cette unité est à charge d'azote, ne pas la chauffer ni l'ouvrir
- Toujours porter des lunettes de protection pour protéger les yeux.
- Toujours utiliser des chandelles de sécurité à chaque fois qu'une procédure exige que vous soyez sous le véhicule

DÉPOSE

ATTENTION: LE RESSORT EST COMPRIMÉ LORSQU'IL EST INSTALLÉ. TOUTE TENTATIVE D'ENLEVER LE RESSORT SANS RETENIR ADEQUATEMENT CETTE COMPRESSION PEUT RÉSULTER EN DES BLESSURES. NE JAMAIS ENLEVER L'ÉCROU DE VERROUILLAGE CENTRAL DES PIÈCES DE MONTAGE SUPÉRIEUR AVANT QUE LE RESSORT SOIT COMPRIMÉ.

En utilisant un outil de compression de ressort convenable, comprimer le ressort légèrement pour soulager la tension initiale.

La tension initiale du ressort étant soulagée, desserrer légèrement l'écrou de la tige. Comprimer le ressort jusqu'à ce qu'il se dégage du siège du ressort inférieur puis enlever complètement l'écrou.

Retirez de l'ensemble de l'amortisseur toutes les pièces de montage supérieur ainsi que le pare-poussière, la butée de rebondissement et le ressort; conservez-les pour les réutiliser si possible. Inspectez toutes les pièces d'origine au fur et à mesure, pour en vérifier l'usure et les dommages. Procurez-vous des pièces de remplacement au besoin. Notez la position du siège du ressort inférieur et de toutes les pièces au moment de la dépose, pour assurer une installation adéquate des pièces de remplacement.

INSTALLATION

IMPORTANT: Les unités à charged'azote sont expédiées avec la tige en position verrouillée vers le bas. La tige doit être sortie avant l'installation sur le véhicule. Pour la sortir, enlever la fixation extérieure ou faire pivoter l'extrémité supérieure de la tige dans le sens anti-horaire. Comprimez l'équipement de 3 à 6 cm / 1 à 2 po et laissez-le s'étendre jusqu'à ce qu'il atteigne sa position naturelle. Recommencez cette étape trois fois avant l'installation.

ATTENTION: Assembler les pièces originales et de rechange sur le nouvel amortisseur. S'assurer que le ressort est adéquatement placé dans les sièges supérieur et inférieur. Et, le cas échéant, réinstaller la rondelle de la bague d'arrêt située sous la plaque de montage supérieure.

ATTENTION: NE PAS TROP SERRER L'ÉCROU DE LA TIGE. UN COUPLE EXCESSIF PEUT ENDOMMAGER LES FILETS DE L'ÉCROU OU DE LA TIGE DU PISTON. RESPECTER LE COUPLE DE SERRAGE RECOMMANDÉ PAR LE FABRICANT DE L'ÉO.